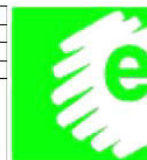


ENVIRONMENT FOR EUROPE
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ
ДОВКІЛЛЯ ДЛЯ ЄВРОПИ
Kyiv, 21-23 May 2003



ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ

**ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ**

КИЕВ, УКРАИНА  
21-23 мая 2003 года

---

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ  
КОНФЕРЕНЦИИ**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ





**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

ECE/CEP/92  
17 April 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Пятая Конференция министров  
"Окружающая среда для Европы"  
Киев, Украина, 21-23 мая 2003 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КОНФЕРЕНЦИИ,**

которая состоится в Международном выставочном центре в Киеве  
и откроется в 9 час. 00 мин. в среду, 21 мая 2003 года

1. Официальное открытие Конференции и утверждение повестки дня.
2. Состояние окружающей среды и результативность экологической деятельности.
3. Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления многосторонних экологических соглашений (МЭС).
4. Внеочередное совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.
5. Вторая совместная специальная сессия Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий.

6. Внеочередное совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды.
7. Открытие протоколов для подписания.
8. Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН.
9. Подписание рамочной конвенции о защите и устойчивом развитии Карпат.
10. Энергоэффективность и установление цен на энергию.
11. Общеευропейская стратегия в области биологического и ландшафтного разнообразия.
12. Просвещение в интересах устойчивого развития.
13. Специальная сессия с участием министров и природоохранных НПО.
14. Развитие, приоритеты и перспективы процесса "Окружающая среда для Европы".
15. Рассмотрение проекта декларации министров.
16. Принятие Киевской декларации министров.
17. Закрытие Конференции.

## **ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ**

### **Пункт 1. Официальное открытие Конференции и утверждение повестки дня**

Президент Украины официально откроет Конференцию. Совещание утвердит свою предварительную повестку дня.

*Документ категории I:*

*Предварительная повестка дня Конференции (ECE/CEP/92)*

### **Пункт 2. Состояние окружающей среды и результативность экологической деятельности**

На этом заседании будет задан тон работе Конференции. Нынешнее состояние окружающей среды Европы, ключевые тенденции и основные области, которые отмечены успехами или вызывают озабоченность, будут охарактеризованы в докладе Европейского агентства по окружающей среде (ЕАОС) о его третьем Общеввропейском докладе по оценке ("Киевская оценка"). Внимание будет также обращено на доклады о мониторинге, информации и представлении отчетности в области окружающей среды, подготовленные Рабочей группой по экологическому мониторингу ЕЭК ООН, оказывавшей содействие ЕАОС в вовлечении стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в процесс оценки и подготовку наборов соответствующих рекомендаций этим странам.

Министры в Киеве могут пожелать выразить удовлетворение по поводу представленных докладов и одобрить Рекомендации по укреплению национальных систем мониторинга и информации в области окружающей среды, а также Руководящие принципы подготовки правительственных докладов о состоянии и охране окружающей среды.

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) представит свой доклад об экологической политике в странах с экономикой переходного периода. В докладе, в котором рассматривается состояние окружающей среды в странах с экономикой переходного периода, указывается, что прошло десять лет с того момента, когда министры в 1993 году на Люцернской конференции просили ЕЭК ООН заняться проведением обзоров результативности экологической деятельности в странах с экономикой переходного периода. В ходе этого десятилетия полезность проведения таких обзоров подчеркивалась разработчиками национальной политики и представителями гражданского общества.

Комитет по экологической политике ЕЭК ООН высказал предложение о том, что министры на пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" могли бы пожелать принять решение о необходимости продолжить проведение обзоров результативности экологической деятельности с учетом опыта, приобретенного за первые десять лет их подготовки.

После представления этих двух докладов группа высокого уровня обсудит их основные выводы и эффективность существующих и необходимость в новых инструментах политики для решения ключевых проблем на различных уровнях.

За обсуждением в группе последует открытое обсуждение с участием всех присутствующих.

*Документы категории I:*

*Доклад об экологической политике в переходный период: уроки, извлеченные за десять лет проведения обзоров результативности экологической деятельности ЕЭК ООН (ECE/CEP/98) и его резюме (ECE/CEP/99)*

*Третий Общеευропейский доклад об оценке и его резюме (ECE/CEP/100)*

*Уроки, извлеченные в ходе сбора данных для Киевского доклада (ECE/CEP/101)*

*Рекомендации по укреплению национальных систем мониторинга и информации в области окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/CEP/109)*

*Руководящие принципы подготовки правительственных докладов о состоянии и охране окружающей среды (ECE/CEP/113)*

**Пункт 3. Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления многосторонних экологических соглашений (МЭС)**

Комитет по экологической политике ЕЭК ООН на своей седьмой сессии в сентябре 2000 года принял решение о разработке руководящих принципов соблюдения и обеспечения применения экологических соглашений в связи с подготовкой к пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" и поручил целевой группе

открытого состава провести работу по данному вопросу. Эти Руководящие принципы были разработаны в соответствии с указанным решением.

Цель этих Руководящих принципов заключается в том, чтобы обозначить варианты обеспечения более строгого соблюдения и осуществления МЭС при том понимании, что каждое соглашение является уникальным и имеет свой собственный независимый правовой статус. В Руководящих принципах также обозначены препятствия и потенциальные решения, которые могут иметь место при разработке новых МЭС в регионе ЕЭК ООН.

Министры в Киеве могут пожелать рассмотреть и одобрить эти Руководящие принципы.

*Документ категории I:*

*Руководящие принципы более строгого соблюдения и осуществления многосторонних экологических соглашений в регионе ЕЭК ООН (ECE/CEP/107)*

#### **Пункт 4. Внеочередное совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте**

Будет созвано внеочередное совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. В распоряжении Совещания будет иметься проект протокола по стратегической экологической оценке к Конвенции, окончательно доработанный и рекомендованный для принятия на восьмой сессии Специальной рабочей группы по Протоколу, состоявшейся в Женеве 30 января 2003 года. Ожидается, что Совещание примет резолюцию министров по случаю принятия этого протокола.

*Документы категории I:*

*Предварительная повестка дня внеочередного совещания (ECE/MP.EIA/2003/1)*

*Проект протокола по стратегической экологической оценке (MP.EIA/2003/1)*

*Проект резолюции о протоколе по стратегической экологической оценке (MP.EIA/2003/2)*

**Пункт 5. Вторая совместная специальная сессия Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий**

Будет созвана вторая совместная специальная сессия Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий. В распоряжении Сторон будет иметься проект протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды. Им будет предложено принять протокол и рассмотреть и принять решение, относящееся к нему.

*Документы категории I:*

*Предварительная повестка дня второй совместной специальной сессии Совещания Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (ECE/MP.WAT/10-ECE/CP.TEIA/8).*

*Проект протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды (MP.WAT/2003/1-CP.TEIA/2003/3).*

*Проект решения по протоколу о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды (MP.WAT/2003/2-CP.TEIA/2003/4).*

**Пункт 6. Внеочередное совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

Будет создано внеочередное совещание Сторон Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды. В распоряжении Совещания будет иметься проект протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей. Совещанию предлагается принять этот протокол. Совещанию также предлагается



рассмотреть и принять резолюцию Подписавших Сторон, подготовку которой предстоит завершить на подготовительном совещании 20 мая 2003 года в Киеве.

*Документы категории I:*

Предварительная повестка дня внеочередного совещания Сторон Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PP/3).

Проект протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Орхусской конвенции (MP.PP/2003/1).

Проект резолюции Сторон, подписавших протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Орхусской конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решения и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (MP.PP/2003/1/Add.1).

*Документы категории II:*

*Промежуточный доклад о положении с ратификацией и осуществлением Орхусской конвенции (KIEV.CONF.2003/INF/5).*

*Доклад о работе первого совещания Сторон Орхусской конвенции (KIEV.CONF.2003/INF/6).*

*Руководящие принципы по генетически измененным организмам, вытекающие из Орхусской конвенции (KIEV.CONF.2003/INF/7).*

**Пункт 7. Открытие протоколов для подписания**

После их принятия протоколы по стратегической экологической оценке, о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, и о регистрах выбросов и переноса загрязнителей будут открыты для подписания на соответствующей церемонии. Согласно Венской конвенции о праве международных договоров и установившейся практике в отношении многосторонних договоров, депозитарием которых является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, протоколы могут быть подписаны только главами государств, главами правительств, министрами иностранных

дел или представителями, должным образом уполномоченными кем-либо из них и представившими соответствующие полномочия на подписание. Председательствовать на этой церемонии будет Исполнительный секретарь ЕЭК ООН.

## **Пункт 8. Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН**

### **а) Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН: экологическая стратегия для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: стратегические рамки**

Эта стратегия разработана редакционной группой в целях оказания содействия в улучшении экологических условий и осуществления Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии путем усиления принимаемых в этих странах мер по охране окружающей среды и оказания содействия партнерству и сотрудничеству между ними и другими странами в регионе ЕЭК ООН, включая всех участников. В стратегии указываются ключевые цели и области для деятельности.

Министры могут пожелать принять эту стратегию в качестве основы для разработки планов действий и партнерства для осуществления на национальном, субрегиональном двустороннем и многостороннем уровнях.

#### *Документ категории I:*

*Экологическое партнерство в регионе ЕЭК ООН: Экологическая стратегия для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: стратегические рамки (ECE/CEP/105).*

#### *Документы категории II:*

*Ход осуществления подпрограммы для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии Целевой группы по осуществлению ПДОС, 2000-2003 годы (KIEV.CONF.2003/INF/8).*

*Ход осуществления Орхусского заявления по вопросам политики в области регулирования природопользования на предприятиях в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (KIEV.CONF.2003/INF/9).*

*Разработка эффективных пакетов инструментов экологической политики в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (KIEV.CONF.2003/INF/11).*

*Руководящие принципы реформирования контрольно-надзорных органов в природоохранной сфере в странах с переходной экономикой Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (KIEV.CONF.2003/INF/12).*

*Реформирование городского сектора водного хозяйства в странах ВЕКЦА: прогресс, достигнутый со времени проведения Алма-Атинской конференции министров (KIEV.CONF.2003/INF/14).*

*Обеспечение согласованности: основные элементы и результаты деятельности РЭЦ в Центральной и Восточной Европе в рамках Программы действий в области окружающей среды (KIEV.CONF.2003/INF/15).*

*Региональная программа оздоровления окружающей среды для Юго-Восточной Европы (РЕРЕП): модель эффективного механизма оказания помощи (KIEV.CONF.2003/INF/32)*

*Ход осуществления Орхусского заявления по вопросам политики в области регулирования природопользования на предприятиях: Центральная и Юго-Восточная Европа (KIEV.CONF.2003/INF/38)*

**b) Стратегическое партнерство в области водных ресурсов в целях устойчивого развития - Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия**

На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге, Южная Африка, в сентябре 2002 года Европейский союз официально объявил о начале осуществления глобальной Инициативы по водным ресурсам, которая одобрена Советом Европейского союза. В рамках Инициативы ЕС по водным ресурсам было налажено партнерство между ЕС и министрами государств Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА), получившее название "Стратегическое партнерство в области водных ресурсов в целях устойчивого развития". Оно также рассматривается в качестве дополняющего экологическую стратегию для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

Для осуществления партнерства ЕС-ВЕКЦА необходимо получить от министров на Киевской конференции министров руководящие указания относительно конкретизации этой инициативы, особенно в отношении того: 1) каким образом связанным с водой вопросам и проблемам можно придать особую важность в политической повестке дня в регионе ВЕКЦА; 2) как эта Инициатива могла бы придать большую ценность прилагаемым усилиям; 3) каким образом можно было бы обеспечить привлечение к

участию в инициативе широкого круга участников; 4) как следует осуществлять Инициативу и какими должны быть механизмы представления отчетности и мониторинга.

*Документ категории I:*

*Заявление о "Стратегическом партнерстве в области водных ресурсов в целях устойчивого развития - компонент Инициативы по водным ресурсам Европейского союза для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ECE/CEP/111)*

*Документы категории II:*

*Участие БЕКЦА в Инициативе ЕС по водным ресурсам: проект программы (KIEV.CONF.2003/INF/33)*

*Участие БЕКЦА в Инициативе ЕС по водным ресурсам: резюме проекта программы (KIEV.CONF.2003/INF/34)*

**с) Окружающая среда, водные ресурсы и безопасность в Центральной Азии: приглашение к сотрудничеству**

Такое предложение о партнерстве было разработано по инициативе государств Центральной Азии на совещаниях в Таджикистане (октябрь 2002 года) и Казахстане (январь 2003 года) при поддержке со стороны министров окружающей среды и министров водных ресурсов, а также в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями. Среди прочих мер оно содержит предложения по трем главным целям: 1) обеспечение устойчивого функционирования водных экосистем, совершенно необходимое для обеспечения жизни людей; 2) **разумное** использование питьевой воды и доступ к ней; 3) межсекторальное партнерство и наращивание потенциала.

В этом предложении содержится призыв к министрам на Киевской конференции поддержать усилия стран Центральной Азии по достижению этих целей, начать разработку многостороннего соглашения о партнерстве с этой целью и способствовать осуществлению нового этапа Программы для бассейна Аральского моря до 2010 года, инициированной главами государств Центральной Азии.

*Документ категории I:*

*Приглашение к партнерству в осуществлении инициативы по устойчивому развитию в Центральной Азии (ECE/CEP/111)*

**d) Финансирование природоохранной деятельности для партнерства**

Министрам предлагается рассмотреть условия для финансирования природоохранной деятельности в регионе ЕЭК с уделением особого внимания поддержке партнерства.

*Документы категории II:*

*Финансирование деятельности по охране окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (KIEV.CONF.2003/INF/2)*

*Тенденции в области финансирования природоохранной деятельности и международные обязательства в области окружающей среды в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, 1996-2001 годы (KIEV.CONF.2003/INF/10)*

*Разработка эффективных пакетов инструментов экологической политики в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (KIEV.CONF.2003/INF/11)*

*Надлежащая практика управления государственными расходами на природоохранную деятельность в странах с переходной экономикой (KIEV.CONF.2003/INF/13)*

*Финансирование природоохранной деятельности в Центральной и Восточной Европе, 1996-2001 годы (KIEV.CONF.2003/INF/17)*

*Принципы, регламентирующие прямые иностранные инвестиции при осуществлении опасной деятельности (KIEV.CONF.2003/INF/18)*

*Доклад КПП для пятой Конференции министров "Окружающая среда для Европы" (KIEV.CONF.2003/INF/19)*

*Учет расходов на цели охраны окружающей среды и развития в счет погашения долга в Грузии: предварительное исследование осуществимости проекта, институциональные варианты (KIEV.CONF.2003/INF/30)*

*Финансирование природоохранной деятельности в странах с переходной экономикой (KIEV.CONF.2003/INF/37)*

## **Пункт 9. Подписание рамочной конвенции о защите и устойчивом развитии Карпат**

В сотрудничестве с Альпийской конвенцией был проведен ряд межправительственных совещаний по вопросам сотрудничества в целях охраны и устойчивого развития Карпат. Результатом этого явился проект рамочной конвенции о защите и устойчивом развитии Карпат. Намечено проведение конференции полномочных представителей по рамочной конвенции, приуроченное к Киевской конференции министров для принятия проекта конвенции. Конвенция будет открыта для подписания в ходе Конференции.

*Документ категории I:*

*Рамочная конвенция о защите и устойчивом развитии Карпат (ECE/CEP/104)*

## **Пункт 10. Энергоэффективность и установление цен на энергию**

### **а) Энергоэффективность**

В рамках Протокола к Энергетической хартии по вопросам энергоэффективности и соответствующим экологическим аспектам (ПЭЭСЭА) через Группу по энергоэффективности и соответствующим экологическим аспектам предложен ряд инициатив по оживлению усилий, направленных на повышение энергоэффективности и поддержку новаторской национальной и международной деятельности.

Министры могут пожелать одобрить Заявление об энергоэффективности.

*Документ категории I:*

*Проект заявления об энергоэффективности (ECE/CEP/112)*

### **б) Руководящие принципы реформирования ценообразования на энергию и субсидий в энергетике**

В результате совместной работы Комитета по экологической политике ЕЭК ООН и Комитета по устойчивой энергетике ЕЭК ООН были предложены руководящие принципы реформирования ценообразования на энергию в странах с переходной экономикой и реформирования субсидий в энергетике во всех странах ЕЭК ООН. Главная цель

реформы ценообразования на энергию заключается в создании хорошо функционирующего конкурентного рынка, ориентированного на повышение экономической эффективности и повышение качества услуг в сфере энергетики и полный учет экономических, экологических и социальных соображений правительствами и обществом. Руководящие принципы по субсидиям в энергетике отражают рекомендации Плана по осуществлению решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в целях принятия мер для постепенного прекращения использования субсидий в энергетике, наносящих вред окружающей среде, и решения Орхусской конференции министров "Окружающая среда для Европы" (1998 год), касающиеся энергетики.

Министры могут пожелать одобрить Руководящие принципы реформирования ценообразования на энергию и субсидий в энергетике.

*Документы категории I:*

*Руководящие принципы реформирования ценообразования на энергию и субсидий в энергетике (ECE/CEP/103)*

*Пояснительная записка к руководящим принципам (ECE/CEP/103/Add.1)*

*Документы категории II:*

*Доклад о ходе осуществления решений Орхусской конференции, касающихся энергетики (KIEV.CONF.2003/INF/20)*

*Доклад о ходе осуществления Общеввропейской стратегии постепенного прекращения производства и использования этилированного бензина (KIEV.CONF.2003/INF/21)*

*Резюме доклада о ходе осуществления Общеввропейской стратегии постепенного прекращения производства и использования этилированного бензина (KIEV.CONF.2003/INF/22)*

**Пункт 11. Общеввропейская стратегия в области биологического и ландшафтного разнообразия**

Совет Общеввропейской стратегии в области биологического и ландшафтного разнообразия представил Киевскую резолюцию о биологическом разнообразии, в которой выражается озабоченность по поводу продолжающейся деградации биологического и ландшафтного разнообразия в общеевропейском регионе и ее негативного воздействия на

устойчивое развитие и социальную и культурную целостность населения Земли. Резолюция нацелена на следующие ключевые области: леса и биоразнообразие; сельское хозяйство и биоразнообразие; Общеввропейская экологическая сеть; инвазивные чужеродные виды; финансирование биоразнообразия; мониторинг биоразнообразия и индикаторы; и участие общественности и информированность.

Министры могут пожелать одобрить Киевскую резолюцию о биологическом разнообразии.

*Документ категории I:*

*Киевская резолюция о биологическом разнообразии (ECE/CEP/108)*

*Документ категории II:*

*Конвенция по ландшафту в Европе и последующие мероприятия в ее рамках (KIEV.CONF.2003/INF/23)*

*Руководящие принципы устойчивого пространственного развития Европейского континента и последующие мероприятия в их рамках (KIEV.CONF.2003/INF/24)*

*Свод практических правил по обеспечению учета биологических и ландшафтных факторов в транспортном секторе (KIEV.CONF.2003/INF/26)*

*Заявление об Общеввропейской экологической сети (KIEV.CONF.2003/INF/27)*

*Европейская инициатива ресурсобеспечения биологического разнообразия - финансирование и биоразнообразие (KIEV.CONF.2003/INF/29)*

*Европейские рамки мониторинга и показатели биологического разнообразия (KIEV.CONF.2003/INF/35)*

*Доклад о деятельности Службы по осуществлению национальных стратегий и плана действий в области биологического разнообразия (KIEV.CONF.2003/INF/36)*

**Пункт 12. Просвещение в интересах устойчивого развития**



Комитет по экологической политике ЕЭК ООН представил проект заявления о просвещении в интересах устойчивого развития, основанный на работе его редакционной группы.

В проекте заявления подчеркивается важность сотрудничества в сфере просвещения в интересах устойчивого развития и отмечается, что на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию была подчеркнута необходимость интеграции аспектов устойчивого развития в систему образования на всех уровнях. В числе других инициатив в проекте заявления правительствам в регионе ЕЭК ООН предлагается принять участие в дальнейшей работе по подготовке и завершению разработки стратегии ЕЭК ООН в области просвещения в интересах устойчивого развития; инициировать совместный процесс организации просвещения в интересах устойчивого развития на региональном уровне и начать диалог со всеми заинтересованными международными участниками; и создать совместное совещание высокого уровня с участием министерств охраны окружающей среды и министерств или эквивалентных государственных органов, ответственных за просвещение в государствах - членах ЕЭК ООН, с целью принятия стратегии ЕЭК ООН в области просвещения в интересах устойчивого развития.

Министрам предлагается одобрить заявление о просвещении в интересах устойчивого развития.

*Документ категории I:*

*Проект заявления о просвещении в интересах устойчивого развития (ECE/CEP/102 и Corr.1)*

*Базовые элементы Стратегии ЕЭК ООН о просвещении в интересах устойчивого развития (ECE/CEP/102/Add.1).*

### **Пункт 13. Специальная сессия с участием министров и природоохранных НПО**

Европейский ЭКО-форум организует специальную сессию с участием министров и природоохранных неправительственных организаций по вопросу интеграции экологической политики. Целями специальной сессии является поощрение неформального и откровенного обсуждения характера трудностей, встречающихся на пути интеграции экологических требований в соответствующую секторальную и горизонтальную политику; обсуждение положительных примеров экологической политики и ее интеграции в секторальную и горизонтальную политику в регионе; и обсуждение и уточнение ролей правительств и экологических кругов и их дополняемости.

Специальная сессия будет состоять из трех дискуссионных блоков: 1) создание положения, при котором рынок работал бы на интересы окружающей среды; 2) сельское хозяйство в качестве примера интеграции секторальной политики; и 3) преодоление институциональных недостатков, препятствующих интеграции.

*Документ категории II:*

*Интеграция экологической политики на практике (KIEV.CONF/2003/INF/3)*

#### **Пункт 14. Развитие, приоритеты и перспективы процесса "Окружающая среда для Европы"**

Рабочая группа старших должностных лиц ЕЭК ООН через свою редакционную группу по данной теме представила документ о будущем процесса "Окружающая среда для Европы" в качестве основы для обсуждения министрами.

В документе рассматривается предназначенная для сотрудничества природоохранная структура, созданная странами Северной Америки, Европы, Кавказа и Центральной Азии, и оцениваются потребности и возможности для укрепления этого сотрудничества и его лучшей координации. Часть I этого документа была согласована в рамках Рабочей группы старших должностных лиц ЕЭК ООН. Часть II была рассмотрена Рабочей группой в контексте проекта Декларации министров.

*Документ категории I:*

*Будущее процесса "Окружающая среда для Европы" (ECE/CEP/95)*

*Документы категории II:*

*План возможной программы деятельности в период после проведения Киевской конференции в регионе ВЕКЦА, которая в настоящее время осуществляется при поддержке Целевой группы по осуществлению ПДОС (KIEV.CONF.2003/INF/16)*

*Политическое послание Генерального секретаря Совета Европы Конференции министров (KIEV.CONF.2003/INF/25)*

Рамки сотрудничества между Общеввропейской стратегией в области биологического и ландшафтного разнообразия, Конференцией по вопросам охраны лесов в Европе на

уровне министров и процессом "Окружающая среда для Европы"  
(KIEV.CONF.2003/INF/31)

**Пункт 15. Рассмотрение проекта декларации министров**

Министры могут пожелать рассмотреть проект киевской декларации министров.

*Документ категории I:*

*Проект декларации министров (ECE/CEP/94)*

*Документы категории II:*

*Предназначенное для министров заявление Исполнительного органа по Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния о разработке механизма долгосрочного финансирования основных видов деятельности (KIEV.CONF.2003/INF/1)*

**Пункт 16. Принятие Киевской декларации министров**

Министры могут пожелать принять свою декларацию на Киевской конференции министров "Окружающая среда для Европы".

**Пункт 17. Закрытие Конференции**

Конференция будет закрыта в 13 час. 00 мин 23 мая 2003 года.

-----